

**VERORDNUNG (EG) Nr. 332/98 DER KOMMISSION**  
**vom 10. Februar 1998**  
**zur Festsetzung der landwirtschaftlichen Umrechnungskurse**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN  
 GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen  
 Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 des  
 Rates vom 28. Dezember 1992 über die Rechnungsein-  
 heit und die im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik  
 anzuwendenden Umrechnungskurse<sup>(1)</sup>, zuletzt geändert  
 durch die Verordnung (EG) Nr. 150/95<sup>(2)</sup>, insbesondere  
 auf Artikel 3 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die landwirtschaftlichen Umrechnungskurse wurden mit  
 der Verordnung (EG) Nr. 270/98 der Kommission<sup>(3)</sup> fest-  
 gesetzt.

Nach Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 wird  
 der landwirtschaftliche Umrechnungskurs einer Währung  
 vorbehaltlich der Anwendung von Bestätigungsfristen  
 geändert, wenn die Abweichung gegenüber dem reprä-  
 sentativen Marktkurs eine bestimmte Schwelle über-  
 schreitet.

Die repräsentativen Marktkurse werden für Basisreferenz-  
 zeiträume bestimmt, gegebenenfalls für Bestätigungsfristen  
 gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr.  
 1068/93 der Kommission vom 30. April 1993 mit  
 Durchführungsvorschriften für die Bestimmung und  
 Anwendung der im Agrarsektor verwendeten Umrech-  
 nungskurse<sup>(4)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung  
 (EG) Nr. 1482/96<sup>(5)</sup>. Überschreitet der absolute Wert der  
 Differenz zwischen den auf der Grundlage des Durch-  
 schnitts der Ecu-Kurse an drei aufeinanderfolgenden  
 Börsentagen berechneten Abweichungen zweier mitglied-  
 staatlicher Währungen 6 Prozentpunkte, werden die  
 repräsentativen Marktkurse nach Absatz 2 des genannten  
 Artikels unter Zugrundelegung von drei berücksichtigten  
 Tagen berichtigt.

Infolge der vom 1. bis 10. Februar 1998 festgestellten  
 Wechselkurse müssen für die schwedische Krone neue  
 landwirtschaftliche Umrechnungskurse festgesetzt  
 werden.

Gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr.  
 1068/93 wird ein im voraus festgesetzter landwirtschaftli-  
 cher Umrechnungskurs berichtigt, wenn er um mehr als  
 4 Prozentpunkte von dem Umrechnungskurs abweicht,  
 der am Tag des maßgeblichen Tatbestands gilt. Der im  
 voraus festgesetzte landwirtschaftliche Umrechnungskurs  
 wird in diesem Fall dem geltenden Kurs bis auf 4  
 Prozentpunkte angenähert. Es sollte der Kurs festgelegt  
 werden, der den im voraus festgesetzten landwirtschaftli-  
 chen Umrechnungskurs ersetzt —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die landwirtschaftlichen Umrechnungskurse sind in  
 Anhang I festgesetzt.

*Artikel 2*

In dem in Artikel 15 Absatz 2 der Verordnung (EWG)  
 Nr. 1068/93 genannten Fall wird der im voraus festge-  
 setzte landwirtschaftliche Umrechnungskurs ersetzt durch  
 den Ecu-Kurs gemäß Anhang II

- Tabelle A, wenn der letztere größer als der im voraus  
 festgesetzte Kurs ist, oder
- Tabelle B, wenn der letztere kleiner als der im voraus  
 festgesetzte Kurs ist.

*Artikel 3*

Die Verordnung (EG) Nr. 270/98 wird aufgehoben.

*Artikel 4*

Diese Verordnung tritt am 11. Februar 1998 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem  
 Mitgliedstaat.

Brüssel, den 10. Februar 1998

*Für die Kommission*

Franz FISCHLER

*Mitglied der Kommission*

<sup>(1)</sup> ABl. L 387 vom 31. 12. 1992, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. L 22 vom 31. 1. 1995, S. 1.

<sup>(3)</sup> ABl. L 25 vom 31. 1. 1998, S. 79.

<sup>(4)</sup> ABl. L 108 vom 1. 5. 1993, S. 106.

<sup>(5)</sup> ABl. L 188 vom 27. 7. 1996, S. 22.

## ANHANG I

## Landwirtschaftliche Umrechnungskurse

1 ECU =	40,9321	belgische/luxemburgische Franken
	7,54917	dänische Kronen
	1,98243	Deutsche Mark
	312,011	griechische Drachmen
	201,690	portugiesische Escudos
	6,68769	französische Franken
	6,02811	finnische Mark
	2,23273	niederländische Gulden
	0,785663	irische Pfund
1	973,93	italienische Lire
	13,9485	österreichische Schillinge
	167,153	spanische Peseten
	8,76111	schwedische Kronen
	0,695735	Pfund Sterling

## ANHANG II

## Im voraus festgesetzte und angepaßte landwirtschaftliche Umrechnungskurse

Tabelle A			Tabelle B		
1 ECU =	39,3578	belgische/luxemburgische Franken	1 ECU =	42,6376	belgische/luxemburgische Franken
	7,25882	dänische Kronen		7,86372	dänische Kronen
	1,90618	Deutsche Mark		2,06503	Deutsche Mark
	300,011	griechische Drachmen		325,011	griechische Drachmen
	193,933	portugiesische Escudos		210,094	portugiesische Escudos
	6,43047	französische Franken		6,96634	französische Franken
	5,79626	finnische Mark		6,27928	finnische Mark
	2,14686	niederländische Gulden		2,32576	niederländische Gulden
	0,755445	irische Pfund		0,818399	irische Pfund
1	898,01	italienische Lire	2	056,18	italienische Lire
	13,4120	österreichische Schillinge		14,5297	österreichische Schillinge
	160,724	spanische Peseten		174,118	spanische Peseten
	8,42414	schwedische Kronen		9,12616	schwedische Kronen
	0,668976	Pfund Sterling		0,724724	Pfund Sterling